COMMUNIQUÉ DE PRESSE  
30/06/2025  
 **Getzner présente un système d’isolation de machines sismique**

**Nouvel Isotop DZE 3D pour la sécurisation des installations**

**Bürs (AT). L’expert de la protection contre les vibrations Getzner Werkstoffe élargit sa gamme de produits avec une isolation sismique spécialement conçue pour les installations techniques de bâtiments sur des sites exposés. L’Isotop DZE 3D répond à toutes les exigences sismiques et peut pour la première fois amortir non seulement les forces de pression et de traction, mais aussi les forces horizontales. Il assure un ancrage fiable des machines et des installations, y compris dans le secteur des transports.** **Le design innovant de la chambre est protégé par un brevet européen.**

Une isolation de machines qui permet d’amortir les vibrations, développée expressément pour la fixation d’installations techniques sur des sites exposés au vent et dans des zones sismiques, est une première. L’Isotop DZE 3D permet de répondre à ces exigences : l’amortisseur de vibrations absorbe les influences de charge comme les secousses sismiques et les forces externes, telles qu’elles se produisent par exemple lors des processus de freinage, sans aucune trace d’usure. Il sert également à fixer l’installation en toute sécurité. « Les vents forts exercent souvent une pression latérale variable, par exemple sur une installation de chauffage, de ventilation ou de climatisation (CVC) sur le toit. L’isolation Isotop DZE 3D compense efficacement ce phénomène », décrit Dominik Riedel, directeur technique chez Getzner Spring Solutions. « L’isolation de machines compense largement les forts déplacements latéraux et résiste même aux tremblements de terre sans être endommagé. Il s’agit d’une contribution importante pour la protection de l’installation. De plus, grâce à ses propriétés, elle est également idéale pour une utilisation dans le secteur du transport. »

**Une résistance largement supérieure à la norme**

La haute résistance est également confirmée par des experts indépendants : l’institut de contrôle reconnu pour les exigences sismiques EUCENTRE (European Center for Training and Research in Earthquake Engineering) situé à Pavie, en Italie, a effectué des simulations sismiques. Les examens effectués après avoir fait supporter la limite de charge du simulateur sismique à l’appui Isotop DZE 3D de manière intacte n’ont révélé aucun dommage visible ni aucune déformation notable. Getzner a encore testé les éléments dans son propre laboratoire jusqu’à la déformation plastique, afin de pouvoir offrir un maximum de sécurité. « Avec ce produit Isotop, les objets fixés peuvent se déplacer latéralement à un degré encore jamais atteint et sans être endommagés. L’isolation revient toujours à sa position initiale », souligne Rico Link, ingénieur de projet chez Getzner Spring Solutions GmbH.

**Design breveté de la chambre**

La solution antivibratoire élevée repose sur une conception innovante. À l’intérieur, des matériaux de marque protégés, développés par Getzner et éprouvés depuis des décennies, ont été utilisés. Le design breveté de la chambre offre de la place pour des inserts en Sylomer, Sylodyn et Sylodamp, ce qui permet d’éviter la transmission des vibrations avec efficacité. La structure interne de l’Isotop DZE 3D permet une inclinaison massive de la tige filetée avec laquelle l’Isotop DZE est vissé à l’appareil. Une inclinaison jusqu’à 35 degrés est possible sans jamais créer de ponts acoustiques. « Même une inclinaison plus importante ne pose pas de problème. Certes, l’action antivibratoire n’est alors plus assurée, mais l’isolation de machines n’est pas endommagée », explique Dominik Riedel. En effet, lors de la conception, Getzner a entièrement renoncé aux raccords avec des vis ou des rivets qui pourraient se briser en cas de charge. De plus, le boîtier est en acier inoxydable massif moulé sous pression.

« L’Isotop DZE 3D protège parfaitement les installations à appuis élastiques contre les effets externes tels que le vent ou les séismes. Il peut également absorber sans problème des accélérations horizontales élevées », souligne Dominik Riedel. L’Isotop DZE 3D existe en standard dans quatre types avec différentes charges maximales, de 200 kg à 1 200 kg par élément, et est disponible immédiatement.

**Photo 1 :** DZE 3D portfolio.jpg **Légende 1 :** L’amortisseur de vibrations Isotop DZE 3D protège également contre les forces horizontales et offre une sécurité maximale pour les appareils montés.  
**Crédit photographique 1 :** Getzner Werkstoffe, publication libre de droits

**Photo 2 :** HVAC rooftop.jpg **Légende 2 :** L’Isotop DZE 3D a été spécialement conçu pour l’utilisation d’appareils CVC et d’autres installations dans des sites exposés au vent.  
**Crédit photographique 2 :** Getzner Werkstoffe, publication libre de droits

Cliquez ici pour accéder au [**dossier de presse**](http://www.getzner.com/fr/presse/getzner-presente-un-systeme-d-isolation-de-machines-sismique)

**Getzner Werkstoffe GmbH**

[Getzner](https://www.getzner.com/fr) est le spécialiste leader en matière d’[isolation des vibrations](https://www.getzner.com/fr/a-propos-de-nous/qui-sommes-nous) dans les secteurs [ferroviaire](https://www.getzner.com/fr/applications/ferroviaire), [du bâtiment](https://www.getzner.com/fr/applications/batiment) et de [l’industrie](https://www.getzner.com/fr/applications/industrie). Les solutions innovantes sont basées sur les matériaux [Sylomer](https://www.getzner.com/fr/produits/sylomer), [Sylodyn](https://www.getzner.com/fr/produits/sylodyn), [Sylodamp](https://www.getzner.com/fr/produits/sylodamp), [Isotop](https://www.getzner.com/fr/produits/isotop) et [Sylocraft](https://www.getzner.com/fr/produits/sylocraft), développés et fabriqués par l’entreprise. Ils permettent de réduire efficacement les vibrations, de prolonger la durée de vie des composants équipés d’isolations élastiques et de diminuer les coûts d’entretien et de maintenance des voies, des véhicules, des bâtiments et des machines. Grâce à une protection durable contre les vibrations, Getzner apporte une contribution précieuse à l’amélioration de la qualité de vie et à la réduction des nuisances sonores pour l’homme et l’environnement.

Getzner Werkstoffe a été fondée en 1969 à Bürs, en Autriche, en tant que filiale de la société Getzner, Mutter & Cie., et exporte ses produits et solutions personnalisées dans le monde entier. Outre ses sites en Allemagne, l’entreprise dispose également de succursales en Australie, en Chine, en France, en Inde, au Japon et aux États-Unis. Ce réseau international est complété par des partenaires commerciaux dans 40 autres pays du monde.

**Getzner Werkstoffe GmbH – faits et chiffres**

Fondation : 1969

Directeur général : Juergen Rainalter, ingénieur

Collaborateurs : >500

Chiffre d’affaires 2024 : 154 millions d’euros

Secteurs d’activité : ferroviaire, bâtiment, industrie

Siège social : Bürs (AT)

Sites : Melbourne (AU), Pékin, Kunshan (RPC), Munich, Berlin, Stuttgart (DE),   
Lyon, Paris (FR), Pune (IN), Tokyo (JP), Charlotte (USA)

Part des exportations : >90 %

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Plus d'informations:**  Katharina Hagspiel  Getzner Werkstoffe GmbH  T: +43-5552-201-1437  Katharina.hagspiel@getzner.com | Contact presse:  ikp Vorarlberg GmbH  Wanda Mikulec-Schwarz  T +43-5572-398811  wanda.schwarz@ikp.at |  |